



СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоту: 435-8740
Тел.: 3 Ню Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоту: BARELY 7-5337

PIK LXXV.

Ч. 131.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК,

СУБОТА, 13-го ЛИПНЯ (JULY) 1968

No. 131.

VOL. LXXV.

КОРОТКІ ВІСТІ

П'ятниця, 12 липня, 1968

В АМЕРИЦІ

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ СХВАЛИЛА 5.3 бильйона дол. на програму, згідно з якою впродовж десятих років мають збудувати 6 мільйонів мешканцевих одиниць для вбогих і середньо-заможних родин. Понижа сума призначена на найближчі три роки. Згідно з цим законом 500,000 вбогих осіб могли б набутти нові дома, а 700,000 осіб могли б винайняти чисті й модерні мешкання. Подібний проєкт схвалив Сенат 28 травня. Різниця в обидвох текстах мусить узгодити спільна Конгресова Конференція, складена з конгресменів і сенаторів.

В ПАЛАТІНІ КОМПІСІ ЗБРОЙНИХ СИЛ турбують тим, що ССРСР сильно розбудовує свою воєнну флоту, головним чином советську флоту підводних човнів. Голова цієї Комісії конгресмен Мендел Ріверс та її члени в дискусії вживали таких слів як "алармучне", "загрозна", "критичне становище", говорячи про силу советської флоту, яку оцінюють тепер на 350 підводних човнів. У звіті Комісії говориться про те, що ЗСА мають 104 офензивні підводні човни, з чого 34 атомові. Колишній секретар оборони МекНамара прийняв цивільних осіб до свого департаменту, які не визнавалися на тому, яке значення для оборони мають підводні човни.

ГОЛОВНИЙ ПОШТМАНСТЕР МАРВІН ВОТСОН заявив в Палаті Комісії Спосібів і Засобів, що треба буде зменшити число поштових робітників та дуже обмежити діяльність пошти, коли Конгрес зменшить видатки на Поштовий Департамент у зв'язку з тим, що треба зменшити на 6 бильйонів дол. федеральний бюджет. Ватсон заявив, що треба буде знизити до 5,000 малих поштових урядів та обмежити доставку пошти в містах до п'ятих або і до чотирьох днів в тиждень. Доставку поштових посилок у міських "бізнесових районах" треба буде обмежити до одного разу та обмежити доставку пакунків до п'ятих днів в тиждень.

КОЛИ Б ТЕПЕР ВІДБУВАЛИСЯ ВИБОРИ, то віцепрезидент Гюберт Гомфріс мав би дістати 40 відсотків голосів, а його республіканський протиник, колишній віцепрезидент Річард Ніксон тільки 35 відсотків. Третій кандидат Джордж Воллес здобув би 16 відсотків голосів, а 9 відсотків виборців ще нерішених, як голосувати. Коли б Гомфріс кандидував проти Рокефеллера — то дістав би тепер 36 відсотків голосів, а Рокефеллер стільки само. Воллес тоді мав би здобути 21 відсоток голосів, а 7 відсотків виборців не знали б, на кого голосувати. Ці опитування проводила агенція Геллуна. Негри, католики і жиди в більшості підтримують Гомфріса.

ДЕПАРТАМЕНТ ОБОРОНИ ЗВІТУЄ, що в минулому році зменшилося число тих членів збройних сил, які після виведення обов'язкових років голосяться до дальшої служби. Представник Департаменту Оборони стверджує, що заводи під час дошньої війни зменшували число тих, які хочуть відбавити військову службу понад норму або зробити собі з неї фах. Минулого року число негритянських воєнків в армії, які залишилися на дальшу службу, зменшилося з 66.5 відсотка в 1966-му році до 31.7 відсотка. Число білих воєнків в 1967-му році зменшилося до 12.8 відсотка із 20х відсотків в 1966-му році.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОН У ТАНТ АПЕЛЮВАВ публічно до лідерів Біяфри, щоб вони прийняли згоду центральному уряду Нігерії на створення через територію Нігерії "коридору лісомериді", яким могли б плисти з закордону транспортні харчі для Біяфри, яка переживає катастрофу голоду. Біяфра — це колишня Східна Африка, яка відірвалася від неї, але в громадянській війні потерпіла невдачу. У Тант відкинув закид лідерів Біяфри, що нігерці затрутують ці харчі.

ОПРАВА ЗАМИРЕННЯ З РОДЕЗІЄЮ ЗАКТАУАЛІЗУВАЛАСЯ після дімісії її міністра внутрішніх справ Вілліама Гарнера. Гарнер мав марку найбільш неспоступливого й завзятого білого расиста в уряді Іона Смита, який в 1965 році проголосив — без згоди Британії — державну незалежність Родезії на базі расової сегрегації і цим спричинив затяжний конфлікт з Британією та Об'єднаними Націями.

НА ПЕРШОМУ ЗАСІДАННІ ФРАНЦУЗЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ ОБРАНО в четвер 11 липня на голову парламенту знову де-голіста Жака Шабана-Дельма, який займав те становище від 10-х років. Остаточно стверджено, що в 437-членному парламенті партія де Голля, яка тепер називається Унія демократів для Республіки, має 283-ох послів, союзні з нею Незалежні республіканці — 61, некомп'юністична лівиця 57, комуністи 34, центр — 33, і безпартійні 9.

БРИТАНСЬКІ КОНСЕРВАТИВНІ ПАРТІ ПОГРОЖУЄ розлом на тлі відношення до расової проблеми в Британії. При голосуванні в британському парламенті над законом, що забороняє расову дискримінацію у винаймі помешкання та прийманні на працю, — 45 консервативців відмовили послуху партійному промові, й голосували "проти" того закону. Закон має одно перейшов більшістю 182 голосів проти 45.

ДВА СОВЕТСЬКІ ПОЛКИ ВСЕ ЩЕ ПЕРЕБІВАЮТЬ на території Чехословаччини, хоч військові маневри держав Варшавського пaktu скінчилися в ЧСР ще в минулому місяці. Військовий речник чеської компартії, ген. Вацлав Прхлік, заявив, що "настала нова ситуація". Чехи дуже їм схвилювані.

"ЛІТЕРАТУРНА ГАЗЕТА" У МОСКВІ ЗНОВУ НАТАВРУВАЛА виступ 70-ох чеських інтелектуалів проти чеських сталіністів, як "контрреволюційний акт". Тих 70 чеських професорів, письменників, мистців і публіцистів проголосили ще 27 червня ц. р. заклик, щоб з керівників органів чеської компартії викинути всіх сталіністів з добрих Готтвальда — Новотного. Большевики та їх східнонімецькі, польські й мадярські поплітчики виступають від того часу в обороні своїх чеських однодумців.

НОВИЙ ІТАЛІЙСЬКИЙ УРЯД ДІСТАВ востаннє довір'я в італійському парламенті 263-ма голосами проти 252-ох. Італійський парламент має загалом 515 послів. Новий італійський прем'єр — член Християнсько-демократичної партії Джорджано Леоне. Він сподівається введовати прислати до урядової коаліції соціалістів.

Секретар оборони Кліффорд перевірить ситуацію у Південному В'єтнамі

Сайгон. — Секретар оборони Кларк Кліффорд прибуде до Південного В'єтнаму вже в найближчому наділю, щоб на місці перевірити воєнну й політичну ситуацію та звітувати Президенту, який під кінець цього тижня відлетить на Гаваї, щоб там зустрітися з президентом Південного В'єтнаму Нгуєном Ван Тіє. Секретареві оборони Кліффордові товаришуватимуть голова штабу ген. Ерл Білер, асистент державного секретаря для південно-азійських справ Вілліам Банді та асистент секретаря оборони для справ міжнародної безпеки Пол Варнке. Перед своїм від'їздом Кларк Кліффорд заявив журналістам, що він сподівається, що в наступному році південно-в'єтнамська армія перебере на себе від американської армії велику частину воєнних завдань, але він не передбачив відхилення американських військ з В'єтнаму, як що не буде поступу на Паризькій конференції. Кларк Кліффорд погодився з президентом Нгуєном Ван Тіє, що в найближчому часі треба сподіватися нового комуністичного наступу проти Сайгону та в північній частині Південного В'єтнаму, але висловив переконання, що американська армія в Південному В'єтнамі достатньо сильна, щоб відперти той новий наступ з величезними втратами для ворога.

Британія заповідає, що скріпить збройні сили Атлантичного Союзу

Лондон. — Бритійські збройні сили відійдуть з обширу на схід від Суєзу до кінця 1971 року, але в тому самому часі вони будуть скріплювати збройні сили Атлантичного Союзу (НАТО) однаково на європейському континенті, як на морях — заявив британський міністр оборони Деніс Глі. В цій справі британський уряд проголосив "Вілу книгу", що стосується проблем нової британської стратегії. Британія, відходячи з Південної Азії й Океанії, все ж залишається в Південно-східному пакті (СЕАТО), як його постійний політичний член. Названий міністр підкреслює "політичну солідарність" з членами НАТО. Що стосується оборони Європи, то Британія прикладає збільшену вагу до високого вишколу сухопутних з'єднань, до летиства, морської флоту й атомової зброї. Зокрема Британія скріпить своє флоту, яку відікли-че з вод Індійського й Тихого океанів — британську флоту на Середземному морі, щоб протидіяти зкупченню советської флоту у східній частині Середземного моря.

Рокефеллер обіцяє збільшити крайову продукцію до \$1.5 трильйона

Нью Йорк. — Ньюйоркський губернатор Нелсон А. Рокефеллер вперше в цьому місті промовляв до 12,000 осіб в рамках виборчої кампанії та обіцяв "фіскальну відповідальність" та "стабільні ціни", коли він стане президентом цієї країни. Він казав, що нормальне збільшення здоров'я економіки доведе до того, що за 10 років крайова продукція дійде з теперішніх 823-ох бильйонів дол. річно до 1.5 трильйона дол. Рокефеллер промовляв на перехресті вулиць Брод і Волл, кажучи масі слухачів, які його гаряче оплескували: "Я прибув сюди на Волл-стріт, щоб вмовляти Республіканський Парти вибрати переможного кандидата." Він критикував Уряд за війну в В'єтнамі, кажучи, що на полі бою не може бути перемоги, яка можлива лише при столі в переговорах. З Рокефеллером були губернатор Джейкоб К. Девітс і стейтсмен-головний прокуратор Луїс Л. Левковіч. Посадник Ліндсей прийшов запізно, коли губернатор закінчив промову та відійшов. Рокефеллер старіється перед конвенцією здобути більшу популярність від тієї, яку має серед виборців Ніксон, бо тоді зможе здобути номінацію.

Сенатори стараються відкласти рішення в справі головного судді Фортаса

Вашингтон. — 11-го липня почалися в Сенатській Правничій Комісії переслухання в справі затвердження номінації на головного суддю Ейбо Фортаса. Противники цієї номінації стараються відкласти рішення в цій справі аж до дня 3-го серпня, коли скінчиться друга сесія 90-го Конгресу. Деякі мусів би урядувати далі теперішній головний суддя Ерл Воррен, який згодом президентіві Джонсонові резиміацію, але пізніше заявив, що буде працювати на своєму пості, коли на цій сесії Конгрес не затвердить номінації Фортаса. Як перший знімався головний прокуратор Реміс Кларк, який твердив, що Сенатська Комісія повинна розглянути справу цієї номінації, бо Президент має право виконувати всі свої функції, як дозго він урядус. Голова Комісії сенатор демократ з Міссісіпі Джеймс Істленд погодився на те, щоб Фортас з'явився в Комісії аж у вівторок 16-го липня, щоб сенатори мали час вислухати на своєму пості, коли на цій сесії Конгрес не затвердить номінації Фортаса. Як перший знімався головний прокуратор Реміс Кларк, який твердив, що Сенатська Комісія повинна розглянути справу цієї номінації, бо Президент має право виконувати всі свої функції, як дозго він урядус. Голова Комісії сенатор демократ з Міссісіпі Джеймс Істленд погодився на те, щоб Фортас з'явився в Комісії аж у вівторок 16-го липня, щоб сенатори мали час вислухати на своєму пості, коли на цій сесії Конгрес не затвердить номінації Фортаса.

Кілька сот поліцистів і агентів шукають злочинця, який вбив в Нью Йорку трьох людей

Нью Йорк. — Перед вечором 11-го липня на вулиці в Нью Йорку сталася трагедія, в якій загинули три особи і одна була поранена, бо 31-річний суперінтендант будинку Роберт Д. Роджерс почав стріляти з ручної вогнепальної зброї, сіючи кулями по людях. Ця трагедія сталася при 138-ій Східній вулиці недалеко Сайпрес авеню. Після того злочинця втік до чотирьохповерхового будинку. Поліцейські й агенти перешукали докладно будинок, але не знайшли там злочинця. Ця трагедія сталася о год. 6:25 перед вечором, злочинець вистріляв був 18 куль, бо стільки знай-дено на вулиці гільз від набоїв. Причини цієї трагедії, яка спричинила те, що на місці злочину збиралася 1,000 товпа цікавих, досі не в'яяснена. Поліція передбачає, що злочинець не був божжевільний, і що він стріляв до тих людей, яких він знав, це значить, що мусів мати з ними якісь порухунки. Поліцейський Орландо Ровнен не знає злочинця, він шов вулицю по протилежному боці вулиці і дістав кулю, що була не до нього спрямована. Ровнен знімає, що злочинець шав кулями по своїх поцілених жертвах ще й тоді, коли вони лежали в крові на хіднику.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, НЬО ЙОРК І ШИКАГО ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ ДО ЗУСТРІЧІ І ПРИВІТАННЯ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА

ПІДГОТОВА ДО ПРИВІТАННЯ ВЕРХОВНОГО АРХІЄРЕЯ У ФІЛАДЕЛЬФІЇ

Філадельфія, Па. (МК). — Вівторок, 9 липня ц. р., відбувся тут у трьох місцях засідання Порядкової Служби під головуванням інж. В. Забрюцького. Координатори Молоді під головуванням д-ра Р. Максимовича і поширеної Управи Відділу УККА з участю представників багатьох організацій під головуванням д-ра І. Скальчука. На засіданні Управи Відділу УККА пропробували працю звітувати голови згаданих як також інших Комісій. На засіданні Відділу УККА обмірковано багато актуальних справ і розділено функції між членами різних Комісій.

Наступного дня, в середу 10 липня ц. р., в Митрополітській палаті, відбулося чергове засідання Екзекутивної Митрополітської Комісії для привітання Його Блаженства Кардинала Йосифа Сліпного, лет (флайт) ч. 509, в год. 2:27 по полудні, в суботу, 20 липня 1968 року. Згідно з домовленням Управи летиства (Філадельфія Інтершенел Ер Порт) вірні нашої Церкви зможуть привітати Його Блаженство, зібравшись на обсерваційному чердаку (обсервейшен-дек) летища. Прохастесь члени молодечих, ветеранських та всіх інших організацій прибути в односторонь, національних строгах та з прапорами. Порядок втриму-ватимуть члени Порядкової Служби, якізавис як прохастесь дотримуватись.

ВРОЧИСТИЙ ПРИВІТАЛЬНИЙ БЕНКЕТ. Вроचितий привітальний бенкет у пошану Його Блаженства відбувся в готелі "Шератон" (1723 Кеннеді Булевард), в суботу, 20 липня ц. р., в год. 7-ї вечора. Квитки на бенкет можна замовляти в оо. Парохів у Філадельфійській Архипархії, у Філадельфійському Відділі УККА в канцелярії катедрального Храму (816 Н. Френклін (Закінчення на стор. 3-й))

Москва порівнює події в ЧСР з революцією на Мадярщині в 1956 р.

Москва. — Московська "Правда" принесла в четвер 11 липня ц. р. велику статтю в гострому нападливому тоні проти демократизації режиму в Чехословаччині. Вправді "Правда" зазначає, що советський уряд не мав нічого проти "первісного" плану перевести зміни в чехословачському режимі внаслідок поганих економічних вислідів і "помилок" партійного проводу, проте в дальшому ході тих реформ виявилось, що "контрреволюційні сили" почали використовувати нову ситуацію для своїх "протисоціалістичних" цілей. "Правда" особливо вказує на маніфест, проголошений в минулому тижні 70-ма чехословачськими інтелектуалами, які закликали до виключення з керівних становищ в партії й уряді всіх сталіністів. "Правда" називає той маніфест "зрадницьким" актом, гіршим за виступи проти комуністичних сил в "бунті" на Мадярщині в 1956 року. Як відомо, тодішню мадярську революцію здавили советські танки.

"Правда" закидає дволичність теперішнього партійного проводу в Чехословаччині, який формально й офіційно засудив той маніфест 70-ох інтелектуалів, але — твердить "Правда" — насправді солідаризується з ним, як сприяє йому. Особливо "Правду" турбує скасування пресової цензури в ЧСР, внаслідку чого чеська преса почала виявляти "контрреволюційні" тенденції. "Вороги соціалізму" скриваються за соціалістичними гаслами, але насправді ведуть кампанію проти соціалізму і "на шкоду чеському народові".

Виявилось, що два советські полки, які брали участь в маневрах держав Варшавського пaktu на терені Чехословаччини, залишилися в ЧСР після закінчення тих маневрів тому, що в селі Подголі, де стаціонаровано советське з'єднання, появилася протисовєтська летючка й гасла.

Україністи в Польщі прохают назвати одну з вулиць у Варшаві іменем Тараса Шевченка

Варшава. — Ще в травні у м. Вроцлав відбувся Шевченківський симпозіум, з участю кількох членів Українського Суспільно-Культурного Товариства, УСКТ, польських українців та чималою кількістю українських студентів у Польщі, які не вступали до УСКТ-у з різноглаголюючих причин. У симпозіумі брали участь українці та українці в Варшаві й ін. п'ятих міст Польщі. Орган УСКТ "Наше Слово" в числі з 26 травня повідомляв, що "студенти в своїй основній масі не змогли знати свого місця в рядах товариства". Тепер стало відомо, що під час симпозіуму у Вроцлаві було подано листа — привітати польському письменникові Євгену Єнджєвичеві з подякою за птачку про Т. Шевченка "Наші українські, або родючі гени", а до видавництва "Людська спадщина" видавничі прохання перевидати ту працю, що вже стала бібліографічною рідкістю. Учасники симпозіуму одностайно підписали й послали листа до "Народової Ради" у Варшаві, прохуючи ту Раду або у створенні Польщі було названо одну з вулиць іменем Тараса Шевченка. Відповіді на те прохання покищо немає.

В НЬО ЙОРКУ ОФОРМИВСЯ МЕТРОПОЛІТАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ДЛЯ ПРИВІТАННЯ ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА

Нью Йорк. — В четвер 11 липня ц. р. відбулася тут в Українському Домі нарада обраного в останній вівторок 50-членного Метрополітального Комітету для привітання Верховного Архипіскапа Кардинала Йосифа Сліпного. Голова Комітету Об'єднаних Організацій м. Нью Йорку адв. Р. Гуглевич, який проводив нарадами, повідомив, що Преосв. Кир Йосиф Шмондюк, який по-летів до Канади для зустрічі з Кардиналом та обговорення з ним подробиць його перебування в Стемфордській дієцезії, ще не вернувся і не подав остаточних інформацій, тому й ця нарада може тільки створити потрібний апарат, без устійнення остаточної докладної програми. За президіальним столом сиділи поруч адв. Гуглевича, адв. Ст. Ярема, як репрезентант Преосв. Кир Йосифа, та о. Л. Мудрий з Озон Парку, Н.І.

Рішено просити Преосв. Кир Йосифа, щоб у порозумінні з Блаженнішим Верховним Архипіскупом призначив суботу і неділю, 3-го і 4-го серпня на перебування Верховного Архипіскапа у Нью Йорку. В суботу, 3-го серпня, мала б відбутися полева Служба Божья на одному з ньюйоркських стадіонів, а ввечерю того ж дня — бенкет у великій залі готелю Валдорф Асторія. В неділю 4-го липня відбулася б запланована Богослужба в катедрі св. Патрика, по полудні приймання делегацій в Українському Інституті Америки, а ввечерю — Молебень в церкві св. Юра при 7-й вулиці.

Рішено просити Преосв. Кир Йосифа, щоб у порозумінні з Блаженнішим Верховним Архипіскупом призначив суботу і неділю, 3-го і 4-го серпня на перебування Верховного Архипіскапа у Нью Йорку. В суботу, 3-го серпня, мала б відбутися полева Служба Божья на одному з ньюйоркських стадіонів, а ввечерю того ж дня — бенкет у великій залі готелю Валдорф Асторія. В неділю 4-го липня відбулася б запланована Богослужба в катедрі св. Патрика, по полудні приймання делегацій в Українському Інституті Америки, а ввечерю — Молебень в церкві св. Юра при 7-й вулиці.

ПРОГРАМА ВІДВІДИН ВЕРХОВНОГО АРХІЄПІСКОПА В ШИКАГО

Шикаго. — "Нова Зоря", орган Єпархії св. о. Миколая, інформуюс:

На сходинах, скликаних в середу, 3-го липня в справі привітання Його Блаженства, наш Владика Пресвященний Ярослав Габро, подав загальний план програми відвідин в Шикаго Його Еміненції Кардинала Йосифа Сліпного. Докладна програма ще потребує узгодження, тому подану називаємо загальною.

П'ятниця, 26 липня, 1968
Привітання Найдостойнішого Гостя на летищі О'Гера і конференція-зустріч з Духовенством Шикагівської Дієцезії.

Субота, 27 липня, 1968
Год. 10-та рано — Блаженніший Верховний Архипіскуп Кардинал Йосиф Сліпний відправляє в катедральному храмі св. Отця Николія Божественну св. Літургію для молоді. Після відправи молоді привітає Архипіастра в шкільній аудиторії.

7:30 веч. — Концерт в честь Блаженнішого Кардинала Сліпного.
Неділя, 28 липня, 1968
Архипіастра Божественна Літургія о год. 10-ї рано в Грент Парку — відправляє Його Еміненції Кардинал Йосиф Сліпний в сослуженні Українських Католицьких Владик у ЗСА.
6:00 веч. — Бенкет в честь Ісповідника Віри Блаженнішого Кардинала у великій залі Шерман Готелю. Чистий прибуток концерту й бенкету призначений на Український

Католицький Університет ім. Папи св. Климентія і Собору св. Софії в Римі.
Понеділок, 29 липня, 1968
Його Блаженство відвідає Кардинала Джана Коді, Архипіскапа метрополії Шикаго і громадських установ.

2:00 по пол. — від'їзд до Дітройту, де Його Блаженство відвідає наші українські католицькі парохії.
В часі гостювання в Шикаго, Його Блаженство Верховний Архипіскуп Кардинал Йосиф Сліпний під час приватної церемонії одержить Почесний Докторат на Католицькому Університеті Льюїсола.
Під час побуту в Шикаго, Первоісарх Української Католицької Церкви, Кардинал Йосиф Сліпний матиме до розпоряджності відповідне приміщення. Представники різних організацій, як теж і приватні особи зможуть старатися про аудієнцію з Блаженнішим Верховним Архипіскупом, зголошуючись до парохіальної катедрі св. Отця Николія на число телефону AR 6-4537, щоб о. шамбелян М. Марусин, секретар Верховного Архипіскапа, міг скласти відповідну програму, надію не втомлюючи Найдостойнішого Гостя.

МАРТА ЧАЛІЛЬСЬКА ВІСТУПІТЬ В РАДІО
Нью Йорк. — Цієї неділі, 14-го липня, від години 2-ї до 2:30 по полудні на радіостанції WNYC-FM на хвилі 93.9, виступить відома наша молода піаністка Марта Чалільська. В програмі будуть вперше в Америці виконані композиції Ревуцького, а далі Шопена та Равеля.

СВОБОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 63¢.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Кандидатка” на президента

Пані Шарлен Мітчел має такі дві „кваліфікації” на президента США, що їх дійсно не має ні один з інших оголошених кандидатів: вона є муриною і протягом останніх 22-ох років, від 16-го року життя, членом комуністичної партії. І тому на „передвиборчій конвенції” в минулий понеділок у готелі „Діпломат” в Нью-Йорку обрано її на кандидата тієї партії в листопадових президентських виборах. Вона, видно, заслужилася для партії, як голова партійної „Комісії для визволення чорних”. Кандидатом на віце-президента США 4-денна „конвенція” призначила 23-річного Майкела Цагарелла, не турбуючись вимогами Конституції, що кандидати на президента й віце-президента Америки мусять мати щонайменше 35 років. Найкращою „кваліфікацією” Майкела Цагарелла є те, що в грудні минулого року він брав участь в бурхливій демонстрації комуністів і їхніх поплечівців проти рекрутців до війська і за участь в тім авантурі має ще стати перед судом.

Комуністична партія США має досить туманну історію. ЕФБІАІ твердить, що вона нараховує тепер коло 50.000 зареєстрованих членів, решта — це поплечі, Єдиним авторитетним показником її членства були президентські вибори ще в 1940 році, коли-то востанок компартія виставила свого кандидата, Ерла Бравлера, який дістав на всьому терені США 49.028 голосів. Під кінець і безпосередньо після останньої світової війни число комуністів у США сильно зросло. Воно знову обнизилось після цілого ряду шпигунських процесів та загостреної боротьби проти підвільних елементів. 24 серпня 1954 р. прийнято закон про заборону компартії, але водночас зазначено, що членство в ній не є персонально каральне. У тому законі наказано всім членам компартії реєструватися на поліції. — тієї постанови ніхто ніколи не дотримався і в минулому році Найвищий Суд скасував її, як протиконституційну. Найвищий Суд вирішив також, що за ніякі політичні переконання не можна відмовляти громадянину паспорт. Отож американські комуністи постійно їздять до Москви та Гавани по директиви.

Але вони не втішаються ані в Кремлі ані в Пейлінгу великою пошаною. Бо в усьому світі відомий факт, що американське робітництво найбільш антикомуністичне, а єдиними „успіхами” комуністів і їхніх поплечівців можуть бути нешкідливі для американської держави авантюри.

Закон про родину

Після більшовицького перевороту й створення так званого СССР, совєтська влада здійснила немало експериментів над головною клітиною кожного суспільства — родиною. Спочатку проголошувалося „комуні” „навіть „вільне життя”, потім, схаменившись, проголосили родину „закономним явищем в соціалістичному суспільстві”. Але міцна родина невіддільна від кожного окупанта, адже всі його платні агітатори малюють комуністичну картину розумного слова батька-матері до своїх дітей. Тому в СССР протягом кількох десятиліть, як у жадній іншій країні світу, найлегше було створити родину і найлегше її розбити: вистачало піти до реєстраційного бюро „загсу”, заявити, що „ми розходимося” — і за кілька рублів родини вже не існувало.

Вся ця практика довела до того, що на території Союзного Союзу, зокрема в Україні, з'явилися сотні тисяч дітей, фактично, без батьків. Міліція даремно розшукувала „аліментників”, у державних закордонках для дітей завжди не вистачало місця для сиріт, матері відмовлялись їти на працю, бо не могли покинути дітей вдома, колгоспи були змушені утримувати напівсиріт за свої скромні кошти, дорослі діти відмовлялись утримувати непрацездатних батьків і т. п. коротко — розвалювались родини і найбільше в таких випадках терпіли матері. Тому Верховний Суд СССР ухвалив 27 червня кілька нових законів, щоб змусити батьків платити на своїх дітей, без огляду на те, чи вони народились після шлюбу, чи в нешлюбному стані. За новим законом про родину, матері будуть одержувати постійну допомогу в тому випадку, коли шлюбний чи нешлюбний батько безсильно зникне або ж помре. Новий закон категорично відкидає в СССР церковний шлюб, як акт офіційного створення родини — вимагається тільки запису в реєстраційному бюро „загсу”. В новому законі є кілька пунктів, що їх не можна знайти в жадному законодавстві світу. Так, наприклад, влада може відібрати дітей від батьків „за антигромадське поведіння” або „якщо батьки ухиляються від виховування своїх дітей — дітей можна усунути без згоди батьків”. Є в законі параграф, що дитина від батьків-громадян СССР є громадянином СССР, де б вона не народилась... Такі нові „законо” незаконної влади.

Валентин Мороз

РЕПОРТАЖ ІЗ ЗАПОВІДНИКА ІМЕНІ БЕРІІ

(12)

Представник КДБ з Києва Литвин заявив мені: „Ми вас заарештували на вимогу громадськості. Інших людей б вас розірвали”. От диво! Чому ж тоді політв'язнів судять закритим судом і ні слова про них не пишуть в газетах? — Кагебісти добре усвідомлюють незаконність своїх дій і тому ховають політичні процеси від людських очей, в той час як проєкти над німецькими поліціантами-вбивцями широко рекламують.

Взагалі всі засоби, якими КДБ розправляється з негодними, є суцільним ланцюгом незаконностей. Після осудження Івашенка Дмитра в Луцьку його дружина Івашенко Віра була негайно звільнена з роботи виклада-

ворили у віці „бандерівка”, вчителі, з якими вона працювала, відверто заявляли: „Якщо би Ленин був жив, он заткнув би рот національно-сволочі” — і раділи не розмовляти українською мовою, „якщо ви хотіли бачити з нами в хороших отношениях”. В ст. 66 КК УРСР сказано: „Пропаганда або агітація, з метою викликати расову або національну ворожнечу або розбрат, а так само прямих чи посередніх обмеження прав або встановлення прямих чи посередніх переваг громадян залежно від їх расової чи національної приналежності” карасться ув'язненням від 6 міс. до 3 років або засланням від 3 до 5 років. Про покарання шовіністів у Криму ніхто не гадає, а студентку, яка посміла виступити на захист закону і своєї національної гідності, проваляли на державних іспитах.

Кагебісти завжди повторюють, ніби їм протистоїть „культура відщепенців”, проти якої — „народ”. Але самі добре знають, що це — брехня.

Інакше не ховали б політичних в'язнів від народу за двері тасмних судилищ. Тих, що мовчать, кагебісти теж не мають права заарештовувати до свого активу. Мовчання — не завжди знак згоди. Це переконали показав 5-й з'їзд письменників України. Не тільки ораторів, але й учасників з'їзду старанно переслідували „Незрозумілі” в залі не було зовсім. І все ж з'їзд став трибуною, з якої пролунали голоси на захист національної культури, проти шовіністичного засилля. Купкою на з'їзді виявились якраз охоронці сталінських пережитків. На білоруському з'їзді письменників з критикою велич одержавних асиміляторів виступив Бикюков, на грузинському — Абашидзе.

Кагебістський ресстр „відщепенців” катастрофічно росте. Марусенко (Львівська КДБ) на запитання Осадчого „Чому ви не привезли в Мордовію Новиченка. Адже він говорив те, що й ми” — відповів: „І Гончара не завадило б”. Ціне визнання!

Так он якому суспільству служать кагебісти! Це суспільство не від того, щоб посясти за грати і Гончара, і заступника голови Ради Національностей Стельмаха, і Малишка, і це багатьох відомих на Україні інтелектуалів, які протестували проти свавільних арештів на Україні в 1965 р. Це — ізольована група, що намагається з усієї сили втриматися на ший суспільства, де вона сидить з сталінських часів. І крут ізольованої не тільки нестерпно звужується — в міру того, як люди відкидають габельний рабський страх. Марусенко сам визнає це. На запитання Осадчого „Як настроєна інтелігенція у Львові?” — він відповів: „Частина прийняла лінійну з'їзду письменників, частина вагається. По-старому жити не хочуть, по-новому — не наважуються”.

По-старому не хочуть, по-новому — не можуть... Ситуація не нова, вона завжди емоціонуєвала переломові епохи. Сучасні події на Україні теж є переломом: ла-

мається крига жаху, що не порушила соювала духовне життя народу довгі роки. Як завжди, людей кинули за грати, і як завжди — повезли на Схід. Але на цей раз вони не накупи в безвісті. На превелику здивування кагебістів вперше за останні десятиріччя на Україні з'явилась Громадська Думка. Вперше виникла кампанія протестів, вперше журналіст Чорновіл відмовився давати покази на антизакононому закритому судилищі — і вперше кагебісти відчувли своє безсилля все це придушити. З тим більшою насолодою вони відіграються на тих, хто потрапив їм в зуби, хто знаходиться у заповіднику.

У ЗАПОВІДНИКУ

Тут — єдине місце, де кагебісти можуть абсолютно не дотримуватись ніяких законів і норм. Тут — місце, де продовжують кувати жах. Головне зусилля спрямоване на те, щоб вбити людину в людини — тільки тоді вона стає тістом, з якого можна

ліпяти що завгодно. В'язень може не в чому не порушувати правил режиму, але як тільки кагебісти відчують, що він не здався, не визнає злого нормальним станом, зберіг гідність — на нього будуть тиснути всіма засобами. І тільки коли переконано, що людина опустилась до рівня споживача харчів — тільки тоді заспокояться.

Осетин Федір Бізров був злодієм. Потім став совітським і перестав красти. Здавалось б, „воспитатели” мусять бути задоволені. Так вважав і Бізров. „Чого він від мене хоче? Я вже не краду і нічого злого не роблю. А в бога вірити нікому не заборонено” — „Лучше бы ты крал”. Це не випадок. Багатьом політв'язням говорили, вказуючи на кри-

мінальних злочинців: „Они воры, но они — наши люди. А вы — враги”. Ось когось захищали кагебісти. Моральне розкладена людина — це стихія, в якій вони почувають себе, як риба в воді. Вандит — свій чоловік. Кагебіст знає, як з ним говори-

ти. Це — готовий дощик за порцію наркотику. В домі не треба вживати таку неароматну, але могутню силу, як гідність.

(Далі буде)

ЖАНДАРМ ЕВРОПИ

Мюнхен. — Маю можливість слухати щодня радіоінформації з чеської Праги. З тих інформацій видно, як тяжко доводиться чехам і словакам боротися за свій „шлях до соціалізму”, незалежно від директив „старшого брата” в Москві.

Чехо-Словацька вже пережила „дні страху”, коли в Мюнхені у жовтні 1938 р. прем'єри чотирьох великодержав — Британії, Франції, Німеччини та Італії вирішували долю єдиної на той час демократичної держави в Європі на схід від кордонів Німеччини. 15 березня 1939 р. Гітлерове військово створило із Чехії „протекторат”.

Відновлення незалежної демократичної Чехо-Словацької в 1945 році завершилось новим „протекторатом”: у 1948 р. Кремль довірив владу в Празі комуністичній партії. Почався терор, господарський зник країн, насильство над вільним словом. Однак, у населенні Чехо-Словацької глибоко живе демократична традиція.

Ще за Австрії чехи розвинулися на модерну націю. Ім не імпонував як німецький фашизм, так і російський більшовизм. Перетерпівши 20 років терористичної диктатури (1948-1968), чехи й словаки, включно з великою більшістю комуністичної партії, виявили бажання позбутися московської опії і зробити накинута чужою силою режим більш людським і більше пристосованим до потреб людності країни. Цей напружений вивелос клич — „демократичний соціалізм”.

Як тільки цей процес демократизації почав робити свої перші кроки (від влади відсунуто комуністи „сталінського хову”) в Москві та в її сателітих країнах комуністичні верховоди вдарили на сполох. Хоч самі ці верховоди говорять про свої режими, як про „найдемократичніші в світі”, вони бояться, як чуми, кожного подиху справжньої демократії.

А треба визнати, що в Чехо-Словацькій комуністичній партії не ліквідує своєї влади, тільки хоче дещо попустити, усунути найгірші зловживання апарату однопартійного режиму. Однак, і в цьому вбачають Москва та її поплечівці страшну небезпеку для своєї партійної диктатури. Бо повітря свободи не знає кордонів, воно розноситься „зарозу” вільності всюди. Тому дену-день Москва та її підбрюхаці (Ульбрихт у совєтській Росії, Німеччині, польській Гомулка та б о л г арський Живков) ширять пропаганду проти нового уряду в Чехо-Словацькій.

Перша зброя проти чехо-словацьких комуністів в арсеналі Москви — це „ідеологія”: моваля, Прага відходить від справжнього ленінізму, чеські комуністи критикують теорію і політику Леніна! Це, на погляд ватажків совєтської компартії, непростительна греш.

По за цією ідеологічною пропагандою Москва уживає проти провідників чехо-словацької компартії аргу-

ментів сили: загроза Брежнєва в промові 3 липня в Москві, що Совєтський Союз не може лишатися байдужим, коли в котрій-будь „соціалістичній країні” постане небезпека для влади комуністичної партії. Комуністичні партії не можуть бути „антисовєтськими”, — казав Брежнєв.

То був натяк на голоси преси в Чехо-Словацькій, які вимагали негайного залишення цієї країни совєтським військом та військами інших „братніх країн”, що відбували свої маневри на території чехословацької республіки. По закінченні маневрів командир армії Варшавського Пакту маршал Якубовський запросив на розмову про результати маневрів журналістів із СССР. Але чехословацьких журналістів на це обговорення не допущено.

Можна думати, що Москва та її вірні сателіти шукають способу спалити процес демократизації в Чехо-Словацькій.

З свого боку, провід компартії в Празі взявся до чистки апарату тасмної поліції бо, як відомо, „служба безпеки” є проти будь-якої демократії і законності. Для неї наймілше гасло, якому дав вираз чеський поет і політик Карел Гавлічек ще 1848 року:

„Боже, бути поліцейським, Що за життєвий гарні!”

Коже хочеш, того й цупиш, Преш до буцигарні”.

(Переклад Івана Франка) Якщо урядові Чехо-Словацької вдасться позбутися своїх „сталінінів” у державному апараті і в партії, то Москві не буде на когось спертися в її планах вернути країну до „ленінської віри”.

Бував в історії народів, що події в тіх чи інших формах повторюються. 1815 року в Відні реакційні уряди Європи, після перемоги над Наполеоном, створили „Священний Союз”, щоб не допустити демократичних рухів. До цього союзу не приєднали Великобританія, Туреччина і держава Католицької Церкви в Римі. Головну роль в „Священному Союзі” грала Росія. Царський уряд посилав своє військо для придушення визвольних рухів, бо розумів, що перемага демократії в інших країнах була загрозою і для самодержавного режиму в Росії.

Відомо, як 1849 р. російське військо прийшло через Карпати на Угорщину і задушило революційний мадярський рух. Тому царську Росію називали „жандармом Європи”. В XX віці ролі „жандарма Європи” перейняла комуністична Москва. Минуло сто років після Угорської революції, і 1956 року російське військо утлопило в крові демократичну революцію мадярського народу.

Чи вдасться жандармові Європи спалити рух до вільності чехів і словаків? Історія ще не сказала свого остаточного слова. В 1956 р. Хрущов знав, що великодержави не виступлять в оборону незалежності Угорщини. І тепер не відомо, як постануть вільний світ до

„БОЙКІВЩИНА НА СЛОБОЖАНЩИНІ”

Можє це дивно звучити, але наявність назв рік і місцевостей, перенесених із Карпат на північно-східну смугу української етнографічної території є цікавим явищем для мовника і для історика нашої минушини.

Прийнявся погляд, що карпатська сторона жила тихим, спокійним життям, а Слобожанщина була „Диким полем” від часів найзді Батия аж до XVI сторіччя.

Однак так не було. Населення Карпат, головню бойківщини, жило буйним життям та брало активну участь у воєнних подіях, торгівлі, як також у релігійних, культурних виявах своєї доби. Воєнсько-шляхетське походження багатьох родів т. зв. „ходячкової шляхти” вказує на те, що тут воєнне ремесло стояло на першому місці.

А Слобожанщина, зокрема її північна частина, не була пустою, боже масмо там безліч осель, які були задожені перед XVI ст. Це ствердження ґрунтується на наявності назв місцевостей (топонімів) і річок (ідронімів), які там були вже у тих часах.

У басейні верхнього Ворскли, Псла і Сейму є група власних географічних назв із основою „Грунь”. Каталог річок України подас: Грунь, Грунь-Томань, Грунь-Суку, Грунь-Черкеси. Це річки довжиною не менше як 10 км, а поверхнею 25 кв. км. Крім визначених було колись ще більше, а побіч назви Грунь є також Ігрунь.

Є назви рів Грунь, Олесько Грунь, Груньський, провалля Груньське, урочище Груньське, Груньський ліс і т. д. Рівнобіжно з цими географічними назвами є багато назв осель: Грунь, Груньський, Грунька, Грунь, а на Курщині — Груньчів, Вишня і Нижня Грунь.

Можливою воєнної інтервенції Москви в Чехо-Словацькій, Московського ж а н д арм ії, створення тільки острах, що така інтервенція ще більше поширила б розлам у комуністичних партіях світу.

10-го липня член ЦК чехословацької комуністичної партії, генерал-лейтенант Вацлав Перхлік заявив через радіо про „нову ситуацію”, яка постала в тіх країнах, що по закінченні маневрів „два совєтські військові відділи залишилися в Чехо-Словацькій”. Секретар партії Честмір Чісар у виступі в „Кладно” промові „власно” затримку совєтських військ технічного характеру причинами і запевняв, що до кінця вересня вони залишать Чехо-Словацьчину.

Кодь взяти до уваги, що саме на кінець вересня призначено надзвичайний з'їзд чехословацької компартії, можна припускати, що совєтські збройні сили залишаються з ціллю підтримати чехословацьких „сталінінів” і загальмувати процес демократизації режиму в тіх країнах.

П. А.

„БОЙКІВЩИНА НА СЛОБОЖАНЩИНІ”

Можє це дивно звучити, але наявність назв рік і місцевостей, перенесених із Карпат на північно-східну смугу української етнографічної території є цікавим явищем для мовника і для історика нашої минушини.

Прийнявся погляд, що карпатська сторона жила тихим, спокійним життям, а Слобожанщина була „Диким полем” від часів найзді Батия аж до XVI сторіччя.

Однак так не було. Населення Карпат, головню бойківщини, жило буйним життям та брало активну участь у воєнних подіях, торгівлі, як також у релігійних, культурних виявах своєї доби. Воєнсько-шляхетське походження багатьох родів т. зв. „ходячкової шляхти” вказує на те, що тут воєнне ремесло стояло на першому місці.

А Слобожанщина, зокрема її північна частина, не була пустою, боже масмо там безліч осель, які були задожені перед XVI ст. Це ствердження ґрунтується на наявності назв місцевостей (топонімів) і річок (ідронімів), які там були вже у тих часах.

У басейні верхнього Ворскли, Псла і Сейму є група власних географічних назв із основою „Грунь”. Каталог річок України подас: Грунь, Грунь-Томань, Грунь-Суку, Грунь-Черкеси. Це річки довжиною не менше як 10 км, а поверхнею 25 кв. км. Крім визначених було колись ще більше, а побіч назви Грунь є також Ігрунь.

Є назви рів Грунь, Олесько Грунь, Груньський, провалля Груньське, урочище Груньське, Груньський ліс і т. д. Рівнобіжно з цими географічними назвами є багато назв осель: Грунь, Груньський, Грунька, Грунь, а на Курщині — Груньчів, Вишня і Нижня Грунь.

Можливою воєнної інтервенції Москви в Чехо-Словацькій, Московського ж а н д арм ії, створення тільки острах, що така інтервенція ще більше поширила б розлам у комуністичних партіях світу.

10-го липня член ЦК чехословацької комуністичної партії, генерал-лейтенант Вацлав Перхлік заявив через радіо про „нову ситуацію”, яка постала в тіх країнах, що по закінченні маневрів „два совєтські військові відділи залишилися в Чехо-Словацькій”. Секретар партії Честмір Чісар у виступі в „Кладно” промові „власно” затримку совєтських військ технічного характеру причинами і запевняв, що до кінця вересня вони залишать Чехо-Словацьчину.

Кодь взяти до уваги, що саме на кінець вересня призначено надзвичайний з'їзд чехословацької компартії, можна припускати, що совєтські збройні сили залишаються з ціллю підтримати чехословацьких „сталінінів” і загальмувати процес демократизації режиму в тіх країнах.

П. А.

НА ТЕМУ ДНЯ

Т. Шевченко в Буенос Айресі

Без різниці визнанням чи будь-якої політичної, українська спільнота в Аргентині масово відгукнулася на заклики Комітету Вудови пам'ятника Т. Шевченкові в Буенос Айресі, при чому деякі громадяни й родини жертвували суми вищі за свою спроможність, розкладаючи рати на кілька місяців. Участь у збірці фондів беруть навіть українські діти другого й третього покоління. Дотепер при Комітеті оформились і послідовно працюють три комісії: Фінансова, Прокіторська — будівельна і Організаційно-інформативна.

Економіка Аргентини в цей час перебуває в стані малої депресії, а українська спільнота продовжує складати фонди на закінчення будови української католицької Катедри в Буенос Айресі. Однак, г р о м а д а сприйняла справу збудови пам'ятника Кобзареві, як загальною — а н а ц і ональну справу, тим важливішу, що пам'ятник Т. Шевченкові в аргентинській столиці постає на видатному місці, біля героїв аргентинської національно-визвольної боротьби та пам'ятника батькові американського народу у Джорджів Вашингтонів, що має свою особливу вимовність. Тижневик „Наш Клич” з 4 липня повідомив про широкий відгук українських мистців — скульпторів на конкурс на найкращий проєкт пам'ятника:

„Дотепер понад 15 визначних українських мистців з усіх частин українського поселення, Канади, Північної Америки, Європи, Англії, а навіть далекої Австралії, попросили додаткових інформацій Конкурсу, і є надія, що більшість з них приїде свої проєкти пам'ятника до диспозиції Комітету в означеному реченні (31 жовтня 1968)”.

На березень 1969 року, якщо все йтимує й надалі за планом, Комітет будови пам'ятника сподівається відбудувати при масовому збудівленні пам'ятника Кобзареві. У пресових комунікатах Комітет прохав не відкладати із збиранням, хоч пам'ятника ще й не буде, бо залежно від збірання загальної суми можна буде точніше планувати розміри пам'ятника, його якнайкращіше виконання, мистецьке оформлення самої площі і т. д. Це прохання Комітету стосується як українців у Аргентині, так і в інших країнах, які бажали вкласти свою кайтку у вінок безсмертя геніальному Синові України.

З опублікованого списку жертвodawців до кінець травня 1968 р. видно, що на будову пам'ятника жертвувало багато людей, які насправді й самі потребували б допомоги, але так їм велить щире українське серце, і тому їхні скромні суми — насправді є великими сумами. Зростає одночасно список закордонних жертвodawців українців. Поближується і (Закінчення на стор. 3-й)

Іван Франко був схильний підтримати гіпотезу про можливість походження цього етноніма від частки „боє”, але є певним, що назва „бойки” „Бойківщина” існувала в XIV ст., чого не можна сказати про назву гуцулів чи лемків.

Слобожанщина на мапі Болляна є вже густо заселеною, а у XVII ст. згадується Груньська сотня — отже заселення тих теренів мусіло відбутися на граї XIV-XV ст. Слід також згадати, що коло Комотопи с села Великий і Малий Самбір, хутір Самборівка та ріка Самбір. Історик О. Лазаревський доходить до висновку, що згадані назви

(Закінчення на стор. 3-й)

З НАШИХ БУДНІВ

ДВАДЦЯТЬ ЛІТ В АМЕРИЦІ

20-літній ювілей Об'єднання України в Америці „Самопоміг”, що відбувся, — з деякими перешкодами, — 22-го серпня ч. р. в Нью-Йорку, викликав серед учасників цього свята хвилю стонів та рефлексій, зокрема під гас ювілейного бенкету в Українському Народному Домі. Чи не найбільш живолюючим моментом вого бенкету було цікаве, зроблене автором цих рядків відкриття, що за 20 років перебування на чій землі дорожчеземляні ще й досі не навчилися говорити до мікрофона!

Що „Самопоміг” родився в тяжких породах болях — це не жаден секрет, кожний з її засновників, що щасливо ювілею, знає це і пам'ятає. Ходить така легенда, найбільш поширена серед членства Союзу Українок, що перший, матірній відділ „Самопоміг” в Нью-Йорку зорганізувало українське жіноцтво. Мусить в цьому бути якась гасітка правди, якщо збіджити факт, що на коніжні загальних зборів „Самопоміг” висинають всікі контрверсії, суперечки і „виходи”. Коли ми опитали про це першого голови Головної Управи, мистця Петра Андрусевича з Філадельфії, він, оглянувшись обережно довкола, відповів:

— Мені особисто нічого про це невідомо, але треба ще поспитати мою жінку.

Як би там не підійти до цієї справи, факт залишається фактом, що така організація, як „Самопоміг”, абсолютно заслужала собі на ювілей! Як не так, це ж було перше товариство новоприбулих на цю вільну землю українців або так званих скітальників зи Гринорії. Своєю діяльністю вони позали з того, що по суботу зазавало і наслідують реєструвалися, а в неділю, під церквями св. Юрія і св. Володимира, ділились радисими новинами — а то з них уже „клінує”, або сумними — а то ще ділились на валізах зильодом або ЗУАДК-ові на голіві...

Потім наступив інший, бурхливий етап праці „Самопоміг”: за добрим прикладом Головної Управи в Нью-Йорку, відділи на місцях стали влаштовувати традиційні „Свята Подяки” в

Олександр Климко закінчив інженерно-архітектурну працю для фільму „Гелло, Доллі“

Джордж Сіті. — Редакцію відвідав відомий український мистець Олександр Климко автор раніше виконаних багатьох архітектурно-мистецьких праць в „Дісней-Ленді“, мистець Мєсіяна на Світовій Виставі в Нью Йорку, декорації до кількох опер. Тепер майстер О. Климко закінчив для голлівудської кінофільми „XX Цейчери Фокс“ в районі Нью Йорку будувати „Лонкерс з 1880 року“ для фільму „Гелло, Доллі“, з режисером Юджіном Келлером. Також на 23 вул. і Бродвеї, на відомому „Таймс Сіквер“ на „Колумбус Серкл“ у самому Нью Йорку за проєктом і під керівництвом нашого мистця проводилися відповідні до минулого сторіччя перебудови для фільмування цього фільму, що вийде на екрані в кінці року, або на початку наступного. „Нью Йорк Таймс“ з 29 травня помістив ілюстраційні фотографії з штучно-відтвореного, старого „Нью Йорк Таймс“ репортаж в якому м. ін. зазначено, що перебудови, які добували становили загальну суму в загальному кошта цього фільму в 15 мільйонів доларів. З Голлівуду до місця фільмування було перевезено розбіраючи старовинну церкву. О. Климко проєктував відтворення старого Нью Йоркського „Таймс“ з залізницею, на основі зображення давніх фото знімали історичних описів міста. Для будов цілого міста було витрачено 6 тисяч оцінок, 1 500 руків будівельного матеріалу, тисляч тиснячів фарби і т.п. Для відтворення старого Нью Йоркського українського мистця використав усі місцеві можливості, включно з живими деревами та одним старим домом над рікою Гадзоном, і все таки довелося ставити багато будівель, а одно дерево привезти й „закопати“ в цемент, замінити листя восковим. Вей будови зроблено приблизно 4 місяців на



Олександр Климко

маленькій станції Герісон, а що біля неї з'явилися написи „Лонкерс“, то це спочатку збивало спантелку навіс старих жителів. Фільмування закінчено за п'ятьма тижнями. О. Климко бере участь у праці над новим фільмом фірми „Ервін“, з режисером Баресом, під назвою „Павза“, в якому відображається ментальність сучасної американської молоді, починаючи з дитячого віку. У фільмі дія відбувається ніби між небом і землею, фактично немає декорацій, але велику роль в ньому відіграють світлові ефекти, які розпадаються українським мистцем. Фільм вийде на екрані ще цього року. На запитання про наступні плани, мистець Олександр Климко відповів, що найбільшим його бажанням тепер є відпочити. Влітку відбудеться виставка його картин на „Союзісті“, де мистець і проведе частину свого відпочинку.

Високопреподобний о. професор д-р Василь Махук, ректор Української Католицької Семінарії, привітав доповідача, а проф. д-р Роман Смаль-Стоцький виголосив наступне слово про Карпатську Україну й представив доповідача, як автора ряду статей і двох книжок про Карпатську Україну. Крім студентів теології, в доповіді взяли участь деякі професори Українського Католицького Університету й зацікавлені українські громадяни з Вашингтону.

Нав'язують до надходячого тридцятиріччя Карпатської України д-р ж а вноста, проф. д-р П. Стерчо вказав на історичний розвиток карпатських українців, підкреслюючи зокрема приналежність Карпатської України до України - Русь св. Володимира, а пізніше перехолю до Галичини - Волинської Держави та далекоїду-чу автономію за волюнтаризму князя Федора Коріатовича в XIV-ому ст. На думку доповідача, нема чого йти етертн шляхом і наголосувати, ніби тисячлітнє панування мадярів у Карпатській Україні. Вказав він, з другого боку, на велику втрату території й населення наслідком безперервної мадяризації політичної мадярського панування в Карпатській Україні. Ще в середині XVIII-го сторіччя Мукачівська Епархія за списком М. М. Ольшавського територіально була чотирь рази більша від території Карпато - Української Держави в 1938-1939 рр. В міжчасі мадяризовано більшу частину цієї колись українцями заселеної території. Західну частину

Батьки: За життя замолоду, ваши діти з найстарішою найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм кращу будучність, а наші громади у вільному світі нового світо-вого члена!

Після 104-ох років нова назва FIRST JERSEY NATIONAL BANK (ПОПЕРЕДНЬО FIRST NATIONAL BANK OF JERSEY CITY)

Ми випреслили кілька слів з нашого давнього імені, одно перетворили, й створили новий символ. Навіщо ми зробили це? Наша давня назва просто не відповідала дійсному характерові наших операцій. Хоч ми маємо свій осідок в Джерзі Сіті, проте це тільки за кілька хвилин від фінансової діяльності Нью Йорку та великих комерційних і транспортних центрів. Це положення дозволяє на обслуговування наших клієнтів на терені цілого стейту і цілої країни з таким самим розмахом і швидкістю, як це роблять ньюйоркські банки. Ото ж, як бачите, наша давня назва була занадто льокальна. Це правда, що ми є найбільшим торговельним банком в Гадзонському повіті. Але ми є також 7-им найбільшим банком в стейті Нью Джерзі і 159-им найбільшим банком з посеред 14.000 торговельних банків в 3'єднаних Стейтах. Яка це величина? Придивіться наші заяві про наш стан.

ЗІСТАВЛЕННЯ СТАНУ ПОСІДАННЯ 30-го червня 1968 року

ЗАСОБИ	
Готівка на руках і надійності з банків	\$ 62,245,229
Облігації уряду ЗДА	41,695,732
Облігації агенції уряду ЗДА	8,489,911
Облігації адміністрації будівель публічного життв (повна гарантія)	52,915,641
Облігації стейтів і політичних підвідділів	5,449,755
Інші забезпечення	455,000
Позички	198,895,308
Банків будинки і владштування	2,937,294
Нагромаджені відсоток і доходи до за-брани	2,756,557
Інші засоби	4,849,145
РАЗОМ	\$380,669,572

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Депозити, платні на вимогу	\$202,510,049
Часові депозити:	
Ошадністі депозити	93,398,128
Ошадністі сертифікати	20,139,500
Корпоративні сертифікати депозитів	3,812,401
Інші часові депозити	24,972,549
РАЗОМ депозити	\$344,832,627
Дивіденди	360,000
Незароблені доходи	3,465,296
Резерви на відсоток, податки й інші	1,105,153
Інші зобов'язання	721,339
РАЗОМ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	\$350,484,415
Резерв — на можливі втрати позик*	\$ 4,500,000

КОНТА КАПІТАЛУ

Виплати за вложений капітал (платні 1-го червня 1960 р. 4.75%)	\$ 6,000,000
Капітал уділів (800,000 шерів \$7.50 пар)	6,000,000
Надхлипа	12,000,000
Неподілені зиски	1,685,157
ЗАГАЛЬНА СУМА КАПІТАЛУ	\$ 25,685,157
РАЗОМ	\$380,669,572

*Та резерв є повністю до диспозиції на покриття втрат позик, які можуть виникнути в майбутності і створена з нагромаджених зисків через Ряду Директорів, після апробованої формули Департаменту Скарбу 3'єднаних Держав і через Internal Revenue Service.

MAIN OFFICE: ONE EXCHANGE PLACE, JERSEY CITY, 13 OFFICES IN JERSEY CITY, NOBOKEN, WEST NEW YORK, HARRISON, KEARNY, BAYONNE. Member Federal Deposit Insurance Corp. • Member Federal Reserve System

Вашингтон, Д. К. ДОПОВІДЬ ПРО КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ В ОСЕДКІ РІДКИ УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ В ВАШИНГТОНІ

В рамках серії доповідей колишньої Епархії з'явився різний ділянок українського в Осередку Українських Студій при Українській Католицькій Семінарії Св. Йосифата у Вашингтоні 23-го квітня виголосив доповідь про Карпатську Україну д-р Петро Стерчо, професор політичної економії Дресел Інституту Технології в Філадельфії.

Високопреподобний о. професор д-р Василь Махук, ректор Української Католицької Семінарії, привітав доповідача, а проф. д-р Роман Смаль-Стоцький виголосив наступне слово про Карпатську Україну й представив доповідача, як автора ряду статей і двох книжок про Карпатську Україну. Крім студентів теології, в доповіді взяли участь деякі професори Українського Католицького Університету й зацікавлені українські громадяни з Вашингтону.

Нав'язують до надходячого тридцятиріччя Карпато - Української Держави, проф. д-р П. Стерчо вказав на історичний розвиток карпатських українців, підкреслюючи зокрема приналежність Карпатської України до України - Русь св. Володимира, а пізніше перехолю до Галичини - Волинської Держави та далекоїду-чу автономію за волюнтаризму князя Федора Коріатовича в XIV-ому ст. На думку доповідача, нема чого йти етертн шляхом і наголосувати, ніби тисячлітнє панування мадярів у Карпатській Україні. Вказав він, з другого боку, на велику втрату території й населення наслідком безперервної мадяризації політичної мадярського панування в Карпатській Україні. Ще в середині XVIII-го сторіччя Мукачівська Епархія за списком М. М. Ольшавського територіально була чотирь рази більша від території Карпато - Української Держави в 1938-1939 рр. В міжчасі мадяризовано більшу частину цієї колись українцями заселеної території. Західну частину

Батьки: За життя замолоду, ваши діти з найстарішою найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їм кращу будучність, а наші громади у вільному світі нового світо-вого члена!

ПІДГОТОВА ДО ПРИВІТАННЯ... (Закінчення зі стор. 1-ої)

вул., Тел.: WA 2-2222 до 17 липня ц. р. Місця на бенкеті можна займати, до кому вигідно. Столики для представників центральних організацій можна резервувати до 17 липня ц. р. Члени різних інших організацій, чи особи, що бажають сидіти разом (по 10 осіб на столик) можна також резервувати до 17 липня ц. р., подавши одне прізвище чи назву організації. У справах резервації телефонувати на число: WA 3-5352. Після 17 липня ц. р. резервації не можна буде приймати. (Зголошення можна прислати й листово на адресу: 815 Н. Френклін вул., Філадельфія, Па., 19-123).

АРХІЄРЕЙСЬКА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ. Станіон СПЕКТРУМ (Peterson і П-та вулиці, біля Брод вул.), в неділю, 21 липня ц. р. буде відкритий вже від год. 9.30 ранку. Зарезервовані будуть місця для священників, церковно-релігійних організацій, молоді й преси, які зголосяться в час. З огляду на те, що станіон служитиме як церква, прохастесь поволітати достойно. Не дозволені ніякі транспаренти ані написи.

ЗУСТІЗ З МОЛОДІУ. Відразу після Божественної Літургії, в неділю, 21 липня ц. р., на станіоні СПЕКТРУМ, відбудеться зустріч Його Блаженства з організаційно українською молодіу. На цю зустріч можуть завітати всі, хто буде присутній на Св. Літургії. Просямо притримуватись вказівок Порядкової Служби. Молодечі організації, які бажають брати організаційну участь у привітанні Його Блаженства, в Св. Літургії та в зустрічі молоді з Верховним Архисирем, просямо зголоситися на число телефону GL5-3980 (аря код 215). Комітет Координації Молоді закликає всю молодіу взяти масову участь в усіх торжествах, зв'язаних з приїздом Його Блаженства, зокрема в зустрічі з молодіу.

ПАРКУВАННЯ. На летовищі, біля СПЕКТРУМ і в гареві готелю „Шератон“ є доволі місця на паркування авт — за оплатою. Найкраще, щоб одним авт ом іхали більше осіб. На летовищі можна іхати підземкою до зупинки Снайдер і там пересісти на автобус „М“. До готелю „Шератон“ іхати підземкою до зупинки Сіті Гол. До СПЕКТРУМ іхати підземкою до зупинки Снайдер і пересісти на автобус „С“. Поїзди автобусів організують парохії в цілій Архисирархії, а в місті також Відділ УККА.

ЖЕТОНИ І ЛЕНТИ. Пам'яткові жетони можна буде набувати вже в неділю, 14 липня ц. р. по всіх парохіях у Філадельфії. Жетони продаватимуть (добробовільні датки) при всіх інших нагодах, а пам'ятково-привітальні ленти в ціні \$1.00 за штуку можна буде закупити на летовищі, перед бенкетом і перед Богослужбою в СПЕКТРУМ. Сходина члени Жетонної Комісії (які продаватимуть жетони і ленти) відбудуться в понеділок, 15 липня ц. р. в год. 7.30 вечора в доміні СУА у Філадельфії (4913 Н. 13-та вулиця).

АВДІЄНЦІ. Окожих мати авдієнцію з Його Блаженством просямо зголоситися на число телефону: MA 7-0143 між год. 9 рано до 12 в полудня і між 2-ю год. по полудня до 5-го год. по полудні.

ПРЕСА. Право свободно

жовності прикладом до наслідкування був список Діонісія Нараді у Хусті, куди його відірвала з Крижівців Апостольська Столиця.

Доповідь проф. Стерча закінчила академічний рік бо початися іспити в Університеті.

Ірена Фединишин — новий малярський талан

На малярській виставці в нашому місті Оренджу, другу нагороду за образ „Зачароване дерево“ дістала українка, Ірина Фединишин з Ньюарку.

„Зачароване дерево“ — олія викінченої композиції, яка притягає до себе увагу кожного глядача. Крім „Зачарованого дерева“ п-ні І. Фединишин була дала на цю виставку ще три інші образи: „Алегорія з Фавста“, акварель, „Гірський церву“ — дереворит, та „Вура у мойому городі“ — пастель.

„Алегорія з Фавста“ дістала на виставці авдієнцію як одна з кращих робіт малярки.

Пані Фединишин брала участь ще у виставці „Під відкритим небом“ міст Ірвінгтону і Мейплвуду.

Малярка завжди мріяла про це, щоб малювати, ризикує спробувати своїх сил на цьому полі досить пізно. Муза її вже давно кликала до цього мистецтва. Остаточ-

„БОЙКІВЩИНА НА СЛОБОЖАНЩИНІ“ (Закінчення зі стор. 2-ої)

зв'язані з залишками „попавших сюди галицьких самоборців, которые участвовали в походе Витовта против татар в 1399 г.“ Для доповнення цієї вістки слід пригадати, що одним із полководців Витовта був Спшико з Мельштина, військо якого складалося з мешканців Карпат. Сам воевода Спшико пропав безвісти, а Витовт згинув у битві над Ворсклою.

Карпати і Північна Слобожанщина, — це найдаліше віддалені кордони держави Витовта, перші густо, а другі слабо заселені, і тому можна припускати що Витовт переселив частину населення, але є можливість і те,

На основі: О. С. Стрижак — „Полтавсько-слобожанська земля“, о. Ю. Лучинський ЧСВВ — „Причини й наслідки Бойківщини“, подія Ол. Березанський

Т. Шевченко в Буенос Айресі (Закінчення зі стор. 2-ої)

список місцевих діячів, котрі внесли значні, як на аргентинські умови, суми по 100 000 пезів, добродії: Олександр Юрків, Осип Кузьмич, 3. О'А (Сампоміч) — від год. 7-ої веч. до 10-ої ночі — 4814 North Broad St., Tel.: GL 5-8065.

Всі станції полагоджують такі справи: 1. Продаж квитків на бенкет. Квитки можна закупити до беред. 17-го липня ц. р., до години 10-ої ночі. 2. Рестрація приватних мешкань для гостей з-поза Філадельфії — безкоштовно, або за оплатою. 3. Рестрація замовлень на мешкання для позамісцевих. 4. Інформація про готелі, мотелі, їхні ціни та адреси. 5. Інформація про шляхи дозду до місць, де відбуватимуться вчористості. 6. Рестрація тих, що потребують транспорту: (а) на летовище. (б) до Спектрум. Поїздки автобусами організують всі парохії. 7. Зголошення охочих до праці в Комісіях — перед і під час торжеств. 8. Зголошення авт до диспозиції Митрополітального Ділового Комітету на суботу, 20-го липня ц. р. і на неділю, 21-го липня ц. р.

Айресі, яка передала суму в 50 000 пезів. Можна сподіватись, що українські кооперативи й інші товариства та організації з таких країн, як ЗСА, Канада, Англія, Австралія та інші, закарбують також частин своїх установ у Золотій Книзі встановлення Пам'ятника Тарасові Шевченкові в Буенос Айресі — цього мовчазного і найбільш вимовного Речника нескореної української нації. (Л.п.)

УПРАВА 423-го ВІДДІЛУ УНС В ШІКАГО ділитися з Членами та Громадянами сумного вісткою, що 4-го липня 1968 р. відійшов у Вічність наш діяльний Член

Д-р ОСИП МАТКОВСЬКИЙ

Д-р Прав. Вояк УГА та 1-ої УД УНА, один з основоположників Лєгії Українських Націоналістів, Член УВО — ОУН, Член ОДНУ, співдиректор журналу „Державна Нація“, член багатьох суспільно-громадських та політичних організацій.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітків на могилу д-ра ОСИПА МАТКОВСЬКОГО 423 ВІДДІЛ УНС в ШІКАГО складає 20 доларів на допомогу українським політичним в'язням в ССРС.

Ділимось сумного вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що в середу, 10-го липня 1968 року упокоїлася в Бозі на 85-му році життя наша Найдорожча МАМА, БАБЦІ І ПРАБАБЦІ

бл. п. МАРІЯ МІЛЯНОВИЧ

дружина Покійного Стефана Міляновича, кол. головного контролера і головного секретаря УНСОЗу — народжена в с. Дегова (Псарі), пов. Рогатин, Україна. ПАНАХИДА — в п'ятницю, 12-го липня 1968 р. о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Rialto — 3205 Kennedy Blvd, Jersey City, N.J.

ПОХОРОН — відбувся в суботу, 13-го липня 1968 р. о год. 9-ї ранку з того ж похоронного заведення до катедри української католицької школи св. ап. Петра і Павла при Бентлі селено, а після на цвинтар Святого Імені в Джерзі Сіті, Н. Дж.

В глибокому смутку: донька — МЕЛАНІЯ сніна — ІВАН І РОМАН з Родиною 10 вчудів і управучка

Праця
HELP WANTED MALE

MAINTENANCE MECHANICS
Mainte/ce Mechan's
For miniature lamp making machinery. Sealax Mount, etc. Good growth company. Excellent benefits; paid hospitalization, medical pension group insurance, etc. Apply
Hudson Lamp Co.
526 Elm St., Kearny, N.J.
(201) 997-1850

WRITER-ANALYST

International Broadcaster seeks a policy advisor for assignment in Munich, Germany who has a Soviet area studies background with a fluent knowledge of the Ukrainian and/or Belorussian languages in addition to Russian. Base salary is approximately \$8,000 plus overseas benefits. Such as post allowance, housing etc. Liberal fringe benefits. Send complete resume to

Box B-27, Room 915
350 Fifth Avenue N.Y.C.

UPHOLSTERERS

Top quality workmanship required. Nice working conditions. Steady jobs. Benefits. Small village. Rural county. Excellent opportunity for right men. Write or call

Schoel Furniture
12 Division Street
Cobleskill, N.Y.
(518) 234-3881

POLISHERS

Coloring. Experienced on silver plate. Good pay. Steady. Nice working conditions. Apply

Sheffield Silver Co.
17 Crosby St., N.Y.C.
226-3888

КУХАР

до німецького ресторану. 5 1/2 днів, платні відпочинку, початкова платня \$750 на місяць з їм'ямом і харчами. Пийте, готуйтеся або телеф.

Old Mill Inn
P.O. Box 3
Spring Lake Heights, N.J.
(201) 449-5370

МЕХАНІК
"Refrigeration"
Continental Trucks, Inc.
61-50 Maurice Avenue
Maspeth, N.Y.
Tel.: (212) TW 8-3335

DENTAL TECHNICIAN

Capable in all phases of ceramic metal work, in our fast growing Ceramic Dept.

Capable steel finishers. Also Denture Man, all phases. Finishers, Set-up-man. Polishers. Oppert. Unlimited. Steady. Congenial surroundings. Air conditioned working area. Fringe benefits. Our employees are aware of this Ad.

Apply immediately
Allied Churgin Labs
155 Clinton Ave., Newark, N.J.
Tel.: (201) 623-2353

МАШИНИСТИ
TOOLROOM

\$140 до \$230

Всі бенефіти. Відкрито в суботу. Для домоладня

Anton Machine Works
1326 Flushing Avenue
Brooklyn, N.Y. GL 6-9255

2 ПЕКАРИ
DONUTS & MUFFINS

На кілька годин або повний час. Постійна праця, доскоп. умовини праці.

J.D.R. Rest Inc.
1319 Avenue J
Brooklyn, N.Y.

ДАР ЛЮБОВИ ДЛЯ ПЕРВОСРАРХА

З нагоди відвідин Його Блаженства Верховного Архиспископа Кир Йосифа Сліпого в Філадельфійській Архиспарії напевно схочемо виявити нашу щедрість і зложити пожертву також поза збіркою у церкві, окремо від себе особисто, на собор св. Софії і на Українській Католицькій Університет св. Климента в Римі. А що всі ці пожертви будуть безпосередньо передані Його Еміненції Кардиналові Йосифу, то треба витягти нижче зголошення і вивантажити його.

ДАР ЛЮБОВИ ДЛЯ ВЕРХОВНОГО АРХИСПИСОПА КАРДИНАЛА ЙОСИФА СЛІПОГО

GIFT FOR JOSYF CARDINAL SLIPYJ

Ім'я і прізвище
Name _____

Адреса
Address _____

Сума
Amount \$ _____

Виставлений чек на:
JOSYF CARDINAL SLIPYJ FUND

разом із вивантаженням зголошення просимо платити на адресу:

ARCHBISHOP'S CHANCERY OFFICE
815 North Franklin Street
PHILADELPHIA, Pa. 19123

Праця
HELP WANTED MALE

CABINET MAKERS

Cabinet shop. Machine hand table saw & shaper. Experiences. Must read full size drawings. F & D trains close by. Good pay. Steady. Good working conditions.

Tel.: (212) UL 2-5959

MAINTENANCE MAN
LIFT TRUCKS

General duties include preventative maintenance and minor repairs and adjustments of Fork Lift Trucks. Must have own tools. High hourly rate. Plant located near Cleveland Hopkins Airport.

Applicants Should Call
MICHAEL S. OROS
(216) 234-3551

MAINTENANCE MAN
(GENERAL)

Progressive international manufacturer of chemical products for steel and foundry industries, requires individual with above-average skills and experience in installations, repair and electrical and hydraulic equipment, preventive maintenance of mechanical, dependability and good work history are essential. Good hourly rate plus excellent benefits. Qualified applicants should

call Mr. Oros
(216) 234-3551 for interview)

MACHINISTS
TOOL MAKERS
SET-UP MEN
MACHINE OPERATORS

Wanted by small rapidly growing organization. Top salaries paid. Reply to:

Modern Products Corp.
U.S. Highway 130 P.O. Box 117
Roeboling, N.J. or call
(609) 499-2551

TOOL-MAKER

Dосвід при Jig and Fixture Work. Вел бенефіти вкл. овертайми.

Newark Special Tool Co.
97 Street Francis Street
Newark, New Jersey
201 622-6542 or 201 622-6589

ДОЯР

Постійна праця. Добра платня. Дім + угодження, добрі умовини праці. Телеф.

Sauye Baldwin Dairy.
P.O. Box AF
Brigehampton, L.L. N.Y.
Tel.: (516) 537-0680

FIREMAN

Must have Black Seal license in charge. Cleaver Brooks fully automatic boiler. Rotating shift excellent working conditions liberal fringe benefits.

Interstate Container Corp.
405 Kingsland Avenue
Harrison, N.J.

Праця
FEMALE

GENERAL FACTORY
HELP

Steady job, good salary, fringe benefits. Three shifts - 5-6 day week.

IMCO CONTAINER CO.
1335 W. Front Street
Plainfield, N.J.
Apply Personnel Office

ПОКОВІВКА

Жінка в зрілому віці (40), власна кімната, Т.В., 6 днів, діти, платня \$50.00.

Tel.: (201) DA 7-6120

Праця
FEMALE

ДО ДИСПОЗИЦІЇ

помешкання і город в замку за товариство для жінок і легку домашню працю. Писати:

94, Shrewsbury, N.J.
або тел. NYC 759-2432

CASEWORKERS
M.S.W.
PART or FULL TIME

For individual group.

Consulting of unwed mothers in Maternity Home on Staten Island.

Call Mr. Schoenberg 9-5
TR 6-3050

ОПЕРАТОРКИ
на SINGER МАШИНАХ.

Шиття подукон. Постійна праця, юнійна фабрика. Досвід, полж. в Ridgewood, Maspeth Area. Праця у вашому суусидстві. Шадите час і видатки на доїзд. бл. Canarsie line. Call Steve — 967-8000.

ГОСПОДИНЯ

до опіки домою без мам. Ви-сока платня, постійна праця, спання на місці.

Jersey Shore Area
Tel.: (201) 531-4528
вечорами

RN's & LP's GERIATRIC

Home for aged infirmity. Meals, holiday, sick time, Blue Cross. Live in available. Write or call

Baptist Home of Brooklyn
665 Greene Avenue
Brooklyn, N.Y. 11221
Tel.: (212) 452-2132

ПОТРІВНО

ЖІНКИ ДО СТАЛОЇ
БЮРОВОЇ ПРАЦІ

в Нью Йорку на 54-й вулиці, коло 9-го етено. Знання ан-гліської мови.

Tel.: (212) 581-2040

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРАТОРКИ - КИ

Досвід при шитті накривал і драперій. Добра платня, постійна праця, бенефіти. Шити у фабриці або брати додому.

Ridgewood, New Jersey
Tel.: (201) 445-2005

Різне

Українська Православна
Парафія
Св. Ап. ПЕТРА І ПАВЛА
в КАРНЕГІ, Па.
пошукує кваліфікованого

ДЯКО-УЧИТЕЛЯ

Зголошення слати на адресу:
St. Peter & St. Paul
Ukrainian Orthodox
G. C. Church
Jane & Walnut Street
Carnegie, Pa. 15106

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

ліценція В/О Внешпосылторгу
Найкраща і найвідоміша фірма в Америці,
з довголітнім досвідом у вислці

ПАЧОН-ДАРУНКІВ В УКРАЇНУ І ВСІХ ЧАСТИН СССР

Відберете не платити нічого. Тисячі задоволених клієнтів. Гарантія, шкора і точна доставка. Вел посилки забезпечені.

Вел наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже поміркованих цінах.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

affiliated with Podarogifts, Inc.

приймає замовлення на помешкання для кривих в Со-юстській Союзі, а також на різні товари, включаючи ав-та, мотоцикли, телевізії, радіо-транзистори, патефони, які можна замовити через нашу фірму.

За інформаціями і безплатними каталогами звертай-тесь до головного бюро або до всіх наших відділів.

Cosmos Parcels Express Corporation
45 West 45th Street New York, N.Y. 10036
Tel.: 245-7905

ВІДІЛИ:

NEW YORK, N.Y. 10003 — 39 Second Avenue	AL 4-5456
NEW YORK, N.Y. 10011 — 108 West 14th St.	CH 3-3005
BROOKLYN 11, N.Y. — 370 Union Avenue	EV 4-4952
BROOKLYN 18, N.Y. — 600 Sutter Avenue	DI 5-8808
BOSTON 18, Mass. — 271 Shawmut Avenue	LI 2-1767
SOUTH BOSTON 27, Mass. — 331 W. Broadway	AN 8-0068
BUFFALO 6, N.Y. — 332 Fillmore Avenue	TL 6-2674
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Avenue	BR 8-6966
CHICAGO 8, Ill. — 3333 So. Halsted St.	WA 5-2737
CLEVELAND, Ohio 44134 — 5879 State Road	216 884-1738
GRAND RAPIDS, Mich. — 636-38 Bridge St. N.W.	GL 8-2256
HAMTRAMCK, Mich. — 11333 Jos. Campau	365-5255
HARTFORD 14, Conn. — 200 Franklin Ave.	233-8030
IRVINGTON 11, N.J. — 762 Springfield Ave.	246-0215
LOS ANGELES 22, Cal. — 969 So. Atlantic Blvd.	ES 2-4685
LAKEWOOD, N.J. — 126 — 4th Street	AN 1-2994
NEWARK 3, N.J. — 428 Springfield Avenue	FO 3-8569
NEW HAVEN, Conn. — 509 Congress Avenue	BI 3-1797
PATERSON 1, N.J. — 99 Main Street	LO 2-1446
PASSAIC, N.J. — 176 Market Street	274-6800
PHILADELPHIA, Pa. 19122 — 1214 N. 5th St.	GR 2-6387
PITTSBURGH 3, Pa. — 1307 E. Carson St.	PO 3-4818
SAN FRANCISCO, Calif. — 2076 Sutter St.	HO 1-2750
WATERBURY, Conn. — 905 Bank Street	FI 6-1571
Worcester, Mass. — 169 Millbury Street	PL 6-6786
YOUNGSTOWN, Ohio 44503 — 309 W. Federal St.	SW 8-2868
	RI 3-0440

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНІОЗУ

НЕДІЛЯ
14-го ЛІПНЯ 1968 р.

АНСОНІЯ, Конн. Північні збо-ри Т-ва Українська Січ — 67 Відд. о год. 2-й по пол. в Ліберті гол. Проситись чл. прибути і вирішити член-ські вкладки. — Управа.

НЮАРК, Н. Дж. Північні член-ських вкладок В-ва св. Івана Христителя — 76 Відд. о год. 1-й по пол. в Укр. Кат. Школі при Сейфорт Ав. Айв. Авіа вулиці. Проситись ви-рішити свої залеглості і ви-ділити дивидендні чеки. — Т. Деметчук, гол., В. Сала-бути, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Збори Т-ва Єдність — 163 Відд. о год. 12-й днів в домі Горо-жан, 847 N. Franklin Street. Проситись членство прибути і відібрати свої дивидендні чеки. — С. Філік, фін. секр.

СЕРЕДА
17-го ЛІПНЯ 1968 р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місяч-збори Т-ва Клюб Поступов-ий — 70 Відд. о год. 7-й веч. в УНДО, 96 Fleet St. Сходини будуть все 1-ої середи по 10-й кожного міся-ця. — М. Жук, секр.

ЧЕТВЕР
18-го ЛІПНЯ 1968 р.

НЮ ЙОРК, Н. Я. Загальні збори Т-ва "Свобода" — 194 Відд. о год. 6:30 веч. в при-міщенні "Самопомочи" при 96 Друга Авеню. Прияність членів обов'язкова. — Упра-ва.

П'ЯТНИЦЯ
19-го ЛІПНЯ 1968 р.

ПОНКЕРС, Н. Я. Збори Т-ва Подільська Січ — 8 Відд. о год. 8-й веч. в домі СУМА, 417 Nerperham Av. Буде об-говорення Північ Т-ва, що відбудеться 11 серпня в Дрейпер Парк. Проситись всіх прибути. — В. Кошчи-кин, гол., В. Мандий, секр.

СУБОТА
20-го ЛІПНЯ 1968 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збо-ри Т-ва Чорноморська Січ — 14-й Відд. о год. 7-й веч. в Січовій Доміції при 890 Sanford Ave. Проситись чл. прибути, вирішити залегл-ості вкладки і вибрати дивиден-дні чеки. — В. Роговський, преде. Ф. Мікулінець, кас. М. П. Отрок, секр.

ЧЕТВЕР, Па. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 156 Відд. о год. 7:30 веч. На по-рядку наряд: обговорення Відділового бенкету. Про-ситись членство прибути. — В. Новак, секр.

Real Estate

Kew Gardens. Excellent income. \$7,000 return annual-ly. 7 year old brick & asbes-tos only \$52,000. 13 rooms. Finished basement. Mini-um upkeep. Excellent loca-tion. First floor owner occupied. Ideal for semi retired couple. Nr transi shops, schools & houses of worship, nr Holy Child Jesus Parish. See to appreciate.

Principals only.
Call FI 7-7613 or ask for Miss Mille HI 1-0712

Real Estate

8 KATEDЖІВ

Повністю умебльовані. Басейн, 5 акрів, злижена ціна \$22,500 на скорий продаж.

Jos. P. Stoeckler, Bkr.
10 Spring Street
Ellenville, N.Y. (914) 647-7370

Real Estate

ROSELLE

Відкрито для оглядання, не-діля, 2-5 або за домовленням. 212 Prospect Street

В доск. стані. Cape cod, відо-кремений, гараж, 2 спальні, на 1-му пов. і 2 на 2-му. Доск. для подружжя або вел. роди-ни. Мур. фронт, відкрит. сходи, пласстер. стіни, олів. огрів. гар. водою. Багато інших спе-ціальностей. Будуть першими, щоб оглянути цей чистий дім після нашого смаку. Тільки — \$25,500. Directions: by City line of Elizabeth, off of 3rd Ave., near Warrinanco Park.

Roy & Lottie Lasher
Real Estate
920 Pennington Street
Elizabeth, N.J.
Call 352-3102

Real Estate

MOSHOLU AVE NEAR
256th STREET

Площа 26 x 200. 7 кімн. + ланчик, вел. зад. город-нараж. пов. підвал, пов. фронт. веранда. Оцінено на скорий продаж \$24,500. Тре-ба оглянути, щоб оцінити. Вл. комунікації, склепін. шквл. церкв. St. Margaret's. Зараз до зайняття, спішіть!

Тел. власника KI 6-1619

Real Estate

NEW JERSEY
WEEQUANIC SECTION

1 род. дім, в добр. стані, 4 спальні, 2 пов. ланчиків, 2-2 ланчиків, викид. підвал, близ. комунікації, склепін. шквл і цукров. жалас \$23,500.

315 Meeker Ave. Call 243-0800
Monday to Frid. 9-4. Eves & Weekends (201) 376-2928
Newark, N.J.

Real Estate

ВЕЛИКІ КИМНАТИ

Скряз чудов. тверді підлоги, как кухня і ланчиків та при-бавляння, 6 1/2 кім. + приватна веранда зі жалюзіями, alumi-num siding & sash... все огрів-ання невидне, околиця церк-ви св. Івана. Масло ключ.

Real Estate

LARSEN & FISH, INC.
Realtors
373-1122
1243 Springfield Avenue
Irvington, N.J.

Real Estate

Розшуки

МАРІЯ ОРЕХІВСЬКА шукає свого брата

ВАСИЛЬ ХИРА
Родом Зах. Україна, село При-ся. Хто знає про його перебу-вання, або він сам, прошу пи-сати:

Maria Orechivska
913 Alabama Street
Mishawaka, Ind. 46544

В УКРАЇНУ

Найкращий дарунок.
Найкращіший дарунок — це подарунок на дарунок. Повна гарантія, скорі-ша доставка. Тільки пер-тифікати на дарунок, це найкращіший дарунок, багатогішпий як па-кунок, Ваші кривні по-твердять. Тому, як пла-нуєте, в найбільшому часі вислати пакунок, не висилайте пачки. Шліть замість того, пертифіка-ти на дарунок і побачите які шасели і задоволені будуть Ваші кривні. Тільки пертифікати на дарунок дають можли-вість Вашим кривним ку-пити через спеціальні до-ларові кривні. Вешпо-сылторгу найкращої якос-ти американські, захід-ноєвропейські і домаш-ні вироби. Ваші кривні це потвердять.

INTERTRADE EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street
Second Floor
New York, N.Y. 10010
Tel.: 982-1530

Жаждіте наших дарових каталогів.

Уповноваже н и я пред-ставник Podarogifts, Inc.

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Каталог українських книжок і газет, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Real Estate

8 KATEDЖІВ

Повністю умебльовані. Басейн, 5 акрів, злижена ціна \$22,500 на скорий продаж.

Jos. P. Stoeckler, Bkr.
10 Spring Street
Ellenville, N.Y. (914) 647-7370

Real Estate

ROSELLE

Відкрито для оглядання, не-діля, 2-5 або за домовленням. 212 Prospect Street

В доск. стані. Cape cod, відо-кремений, гараж, 2 спальні, на 1-му пов. і 2 на 2-му. Доск. для подружжя або вел. роди-ни. Мур. фронт, відкрит. сходи, пласстер. стіни, олів. огрів. гар. водою. Багато інших спе-ціальностей. Будуть першими, щоб оглянути цей чистий дім після нашого смаку. Тільки — \$25,500. Directions: by City line of Elizabeth, off of 3rd Ave., near Warrinanco Park.

Roy & Lottie Lasher
Real Estate
920 Pennington Street
Elizabeth, N.J.
Call 352-3102

Real Estate

MOSHOLU AVE NEAR
256th STREET

Площа 26 x 200. 7 кімн. + ланчик, вел. зад. город-нараж. пов. підвал, пов. фронт. веранда. Оцінено на скорий продаж \$24,500. Тре-ба оглянути, щоб оцінити. Вл. комунікації, склепін. шквл. церкв. St. Margaret's. Зараз до зайняття, спішіть!

Тел. власника KI 6-1619

Real Estate

NEW JERSEY
WEEQUANIC SECTION

1 род. дім, в добр. стані, 4 спальні, 2 пов. ланчиків, 2-2 ланчиків, викид. підвал, близ. комунікації, склепін. шквл і цукров. жалас \$23,500.

315 Meeker Ave. Call 243-0800
Monday to Frid. 9-4. Eves & Weekends (201) 376-2928
Newark, N.J.

Real Estate

ВЕЛИКІ КИМНАТИ

Скряз чудов. тверді підлоги, как кухня і ланчиків та при-бавляння, 6 1/2 кім. + приватна веранда зі жалюзіями, alumi-num siding & sash... все огрів-ання невидне, околиця церк-ви св. Івана. Масло ключ.

Real Estate

LARSEN & FISH, INC.
Realtors
373-1122
1243 Springfield Avenue
Irvington, N.J.

Real Estate

Розшуки

МАРІЯ ОРЕХІВСЬКА шукає свого брата

ВАСИЛЬ ХИРА
Родом Зах. Україна, село При-ся. Хто знає про його перебу-вання, або він сам, прошу пи-сати:

Maria Orechivska
913 Alabama Street
Mishawaka, Ind. 46544

Real Estate

Різне

Шліть
ГРОШІ В УКРАЇНУ

ГРОШІ ВИСЛАНІ ЧЕРЕЗ **GRAMERCY**

Є ДОСТАВЛЕНІ ЯК ГРО-ШІ ЧЕРЕЗ БАНК ІНО-ЗЕМНОЇ ТОРГІВЛІ.

ДОСТАВА ДО ДВОХ ТИЖ-НИВ. БЕЗ ВІДТЯГНЕНЬ.

Гроші можна ужити на кожні закупки, які відбереть-ся бажал.

ВИ Є ТІЛЬКИ ПЕВНІ З ЛІЦЕНЗІОВАНОЮ ФІР-МОЮ. БЕЗ ПОСЕРЕДНИ-КІВ. БЕЗ СКРИТИХ КОШ-ТІВ.

ПОНАД НАШИХ 20 РО-КІВ У БІЗНЕСІ ГАРАН-ТУЄ ВАМ ЗАДОВОЛЕН-НЯ.

Всі переписки повністю га-рантовані і забезпечені лі-цензією Департам. Банків і Забезпечення. Бонданоно до \$20,000.00. Офіційні посвід-ки з СССР з підписом від-борця.

Ставка: 9 рублів за \$10.00. Оплата: до \$30.00 — \$2.75; понад \$30.00 — 10%

GRAMERCY
SHIPPING INC.
744 Broad St., Newark, N.J.

Real Estate

Різне

Шліть
ГРОШІ В УКРАЇНУ

Гроші можна ужити на кожні закупки, які відбереть-ся бажал.

ВИ Є ТІЛЬКИ ПЕВНІ З ЛІЦЕНЗІОВАНОЮ ФІР-МОЮ. БЕЗ ПОСЕРЕДНИ-КІВ. БЕЗ СКРИТИХ КОШ-ТІВ.

ПОНАД НАШИХ 20 РО-КІВ У БІЗНЕСІ ГАРАН-ТУЄ ВАМ ЗАДОВОЛЕН-НЯ.

Всі переписки повністю га-рантовані і забезпечені лі-цензією Департам. Банків і Забезпечення. Бонданоно до \$20,000.00. Офіційні посвід-ки з СССР з підписом від-борця.

Ставка: 9 рублів за \$10.00. Оплата: до